

Shakespearove rastliny a obrazy, ktoré maľujú

Henry 5th vyhráva slávnú bitku pri Agincourte

Cieľ: Porozumieť Shakespearovým metaforám rozpoznaním kvetov a buriny, ktoré používa na vykreslenie politického obrazu.

V tejto pasáži z Henricha V., burgundský vojvoda (francúzsky lord) prosí Henricha V. o mierové urovnanie po veľkom anglickom víťazstve v Agincourte (1415), aby sa Francúzsku vrátila pôvodná sláva. Maľuje obraz odumierajúcich rastlín a burín, ktoré prerastajú cez kedysi prosperujúcu a úrodnú krajinu. Hovorí priamo o francúzskom vidieku, ale môžete vycítiť nejaký podstatný význam?

*Keř vinný, našich srdcí potěšitel,
umírá neoklestěn: z plotů hladce
upletených, jak věžeň vlasem divě
obrostlý, vstává nepořádek větví:
po úhoru samá jen matonoha
a bolehlav, a planá routa bujně
se ujímá, když rádlo rezaví,
ježto by mělo plevel vykořenit:
ta lučina, kde před tím zkvítala
pochotně kropenatá prvosenka,
i bedrník, i jetel zelený,
ted' bez kosa, a bez úpravy bujníc¹*



Aktivita:

Rastliny vojvodu z Burgundska

- Preskúmajte/identifikujte každú pomenovanú rastlinu a popíšte ju/nakreslite.
- Preštudujte si bitku o Agincourt (1415) - mohli ste sledovať bojovú scénu v snímkach Henry V, V kruhu koruny (2012) s Tomom Hiddlestonom ako kráľom alebo slávna verzia filmu Kennetha Branagha (1989).
- Vyberte si tri z pomenovaných rastlín a každou z nich opíšte charakteristiku človeka (pozrite sa na 5. dejstvo, 1. výstup zo Snu svätéhojanskej noci, kde flauta (hrá Thisbe) hovorí o Pyramusových „žltých líkach prvosenky jarnej“. Čo si myslíte, ako tie líca vyzerali na základe popisu prvosenok jarnej v tejto pasáži z Henricha V.?
- Prečo môže byť francúzsky „vinič“ („Jej“, ktorý sa začína touto pasážou, týka sa Francúzska) „veselým povzbudzovaním srdca“?

Zdroje:

- Informačné listy o rastlinách Pappus.
- rastlinné referenčné príručky alebo internet

Kľúčová slovná zásoba:

Rovnomerne plené - úhľadne tkané (s lieskovými konármi)

Úhor - neplodné polia

Predradlica - kovová vlečka na pluhu

Vyklčovať - vytrhnúť od koreňov

Chcieť kosu - nedostatok, chýba kosa

Kritériá úspešnosti:

- ✓ Viem použiť rastliny a burinu ako metaforu na popísanie charakteristik človeka.
- ✓ Viem vysvetliť podtext Shakespearových metafor, pretože poznám kvety a buriny.

¹ preložil Dr. Josef Čejka, 1858